



Для немедленной публикации: 21.01.2022

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

**ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА, ЧТО УПРАВЛЕНИЕ ПО ВОПРОСАМ  
МАЛОГО БИЗНЕСА США БУДЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ НИЗКОПРОЦЕНТНЫЕ  
КРЕДИТЫ ЖИТЕЛЯМ И ПРЕДПРИЯТИЯМ В СЕМИ ОКРУГАХ, ПОСТРАДАВШИХ  
ОТ ШТОРМА «ФРЕД»**

*Информационный центр по кредитам пострадавшим от стихийного  
бедствия для помощи заявителям в оформлении заявлений открывается  
25 января*

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила, что Управление по вопросам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration, SBA) будет предоставлять низкопроцентные кредиты для помощи в ликвидации последствий владельцам жилья и предприятиям, пострадавшим от шторма «Фред» в середине августа. Низкопроцентные кредиты предоставляются жителям и предприятиям округа Стюбен (Steuben) и соседних округов Аллегейни (Allegany), Шиманг (Chemung), Ливингстон (Livingston), Онтарио (Ontario), Скайлер (Schuyler) и Йейтс (Yates).

«Тропический шторм "Фред" нанес огромный ущерб жителям округа Стюбен, и его последствия ощущаются до сих пор, — **сказала губернатор Хокул.** — В то время как отказ FEMA предоставить округу индивидуальную помощь вызвал как минимум разочарование, эти низкопроцентные кредиты от Управления по вопросам малого бизнеса США будут главным средством, которое поможет жителям и предприятиям как можно скорее встать на ноги».

Кредиты SBA часто полезны в тех случаях, когда соответствующие критериям владельцы жилья, арендаторы, предприятия и т. д. нуждаются в финансовой поддержке после чрезвычайных ситуаций или погодных стихийных бедствий. После шторма сотрудники Управления штата Нью-Йорк по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services) и администрация округа Стюбен (Steuben) провели тщательную оценку ущерба, связанного с этим инцидентом. Эта оценка подтвердила, что 38 домам и 14 предприятиям был нанесен серьезный ущерб на общую сумму 1 073 000 и 1 050 000 долларов соответственно, а 84 домам и 12 предприятиям и некоммерческим организациям — менее крупный ущерб на сумму 700 000 и 185 000 долларов соответственно.

Следующие категории могут иметь право на получение кредитов пострадавшим от стихийных бедствий SBA для следующих целей:

- Владельцы жилья: до 200 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного недвижимого имущества
- Владельцы и арендаторы жилья: до 40 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного личного имущества
- Владельцы предприятий: до 2 млн долларов для замены недвижимого имущества, запасов, машин, оборудования и других физических убытков
- Предприятия и некоммерческие организации: кредиты пострадавшим от стихийного бедствия на покрытие экономического ущерба (Economic Injury Disaster Loans) на сумму до 2 млн долларов для обеспечения необходимого оборотного капитала до возобновления нормальной работы после стихийного бедствия

**Исполняющая обязанности начальника Управления штата Нью-Йорк по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций Джеки Брей (Jackie Bray):** «Ликвидация последствий шторма всегда затрудняется стрессом и усугубляется финансовым давлением. Эти низкопроцентные кредиты помогут жителям штата Нью-Йорк, пострадавшим от этого стихийного бедствия. Я благодарю управление SBA за помощь жителям округа Стюбен в восстановлении после тропического шторма "Фред"».

Низкие процентные ставки могут составлять до 1,563 % для владельцев и арендаторов жилья, 2,00 % для некоммерческих организаций и 2,855 % для предприятий со сроком погашения до 30 лет. Суммы и условия кредитов устанавливаются управлением SBA на основании финансового положения каждого заявителя.

Управление SBA открыло Информационный центр по кредитам пострадавшим от стихийного бедствия (Disaster Loan Outreach Center, DLOC) для помощи пострадавшим в оформлении заявлений. Представители службы поддержки клиентов помогают заявителям заполнить заявление и отвечают на вопросы о программе кредитов для пострадавших от стихийного бедствия SBA. Информация о работе центра DLOC:

**Информационный центр по кредитам пострадавшим от стихийного бедствия (Disaster Loan Outreach Center)**

Woodhull New York Town Hall, 1585 Academy Street, Woodhull, N.Y., 14898

**Дата открытия:** вторник 25 января, с 11:00 до 18:00

**Дни работы:** понедельник — суббота

**Время работы:** понедельник — пятница с 9:00 до 18:00 EDT; суббота с 8:00 до 12:00 EDT

Выходной день: воскресенье

**Прекращение работы:** четверг 10 февраля в 16:00

Для получения информации о помощи SBA пострадавшим от стихийных бедствий заявители могут позвонить в центр поддержки клиентов SBA по телефону **(800) 659-2955** или отправить электронное письмо на адрес [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov). Лица, страдающие глухотой или имеющие нарушения слуха, могут звонить по телефону **(800) 877-8339**. Форму печатного заявления на предоставление кредита можно загрузить на сайте <http://www.sba.gov/disaster>. Заполненное заявление следует отправить почтой по адресу: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

Заявления в случае имущественного ущерба принимаются до 21 марта 2022 года. Заявления в случае экономического ущерба принимаются до 20 октября 2022 года.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418